



## CHAPITRE 76

Loi modifiant la charte de la ville d'Oka-sur-le-Lac

[Sanctionnée le 28 mars 1946]

Préambule.

**A**TTENDU que par la loi 6 George VI, chapitre 90, un territoire formant partie des biens dont le gouvernement de la province est devenu propriétaire en vertu de la loi 1 George VI, chapitre 2, a été érigé en municipalité de ville sous le nom d'Oka-sur-le-Lac, afin d'y établir un centre de villégiature;

Attendu que dans la situation créée par l'adoption et l'application de ces lois, il y a lieu de prolonger, jusqu'au premier jour juridique de juillet 1948, certains pouvoirs accordés auxdits fiduciaires, en leur adjoignant, pour former le conseil municipal de la ville, deux contribuables domiciliés dans une municipalité adjacente, dans le comté de Deux-Montagnes;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1942, c. 90, a. 7, am. **1.** L'article 7 de la loi 6 George VI, chapitre 90, modifié par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, est de nouveau modifié

a. en remplaçant le paragraphe a par le suivant:

Premier conseil.

"a) Les fiduciaires aux biens commerciaux de Saint-Sulpice nommés en vertu de la loi 1 George VI, chapitre 2 et deux contribuables ayant leur domicile dans une municipalité du comté de Deux-Montagnes et adjacente à la ville d'Oka-sur-le-Lac, nommés par le lieutenant-gouver-

## CHAPTER 76

An Act to amend the charter of the town of Oka-sur-le-Lac

[Assented to, the 28th of March, 1946]

Preamble.

**W**HEREAS by the act 6 George VI, chapter 90, a territory forming part of the property of which the government of the province became owner by the act 1 George VI, chapter 2, was erected as a town municipality under the name of "Oka-sur-le-Lac", for the establishment of a summer resort;

Whereas owing to the situation created by the passing and carrying out of these acts, it is expedient to extend, until the first juridical day of July, 1948, certain powers granted to the said trustees by adjoining to them, to form the municipal council of the town, two ratepayers domiciled in a contiguous municipality, in the county of Deux-Montagnes;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 7 of the act 6 George VI, 1942, chapter 90, as amended by the act 8 George VI, chapter 67, section 1, is again amended:

a. by replacing paragraph a thereof by the following:

"a. The trustees of the commercial property of Saint-Sulpice appointed under the act 1 George VI, chapter 2 together with two ratepayers domiciled in a municipality of the county of Deux-Montagnes and contiguous to the town of Oka-sur-le-Lac, appointed by the Lieutenant-Gov-

First council.

neur en conseil, composeront le conseil municipal de la ville d'Oka-sur-le-Lac jusqu'au premier jour juridique de juillet 1948;"

*b.* en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe *b*, le millésime "1946" par le millésime "1948";

*c.* en abrogeant le paragraphe *d*;

*d.* en remplaçant, dans la deuxième ligne du paragraphe *e*, le millésime "1946" par le millésime "1948".

ernor in Council, shall form the municipal council of the town of Oka-sur-le-Lac until the first juridical day of July, 1948;"

*b.* by replacing, in the last line of paragraph *b* thereof, the figures: "1946" by the figures: "1948";

*c.* by repealing paragraph *d* thereof;

*d.* by replacing, in the third line of paragraph *e* thereof, the figures: "1946" by the figures: "1948".

1942,  
c. 90, am.

**2.** Les articles 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15 et 20 de ladite loi 6 George VI, chapitre 90, modifiés par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, sont de nouveau modifiés en remplaçant, partout où il s'y rencontre, le millésime "1946" par le millésime "1948".

**2.** Sections 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15 and 20 of the said act 6 George VI, chapter 90, as amended by the act 8 George VI, chapter 67, section 1, are again amended by replacing the figures: "1946" wherever they occur therein, by the figures: "1948".

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.